



Célébration œcuménique à la cathédrale d'Orléans

Pour clôturer ensemble cette année de commémoration, nous vous invitons

le samedi 21 octobre 2017 à 17h

en présence de Mgr Jacques Blaquart, évêque d'Orléans pour le Loiret. Les autorités civiles, religieuses et militaires seront conviées à cette célébration.

Ces manifestations sont organisées avec la participation de :



Pastorale œcuménique du Loiret



Christianisme & Société



Union des Eglises Evangéliques Libres



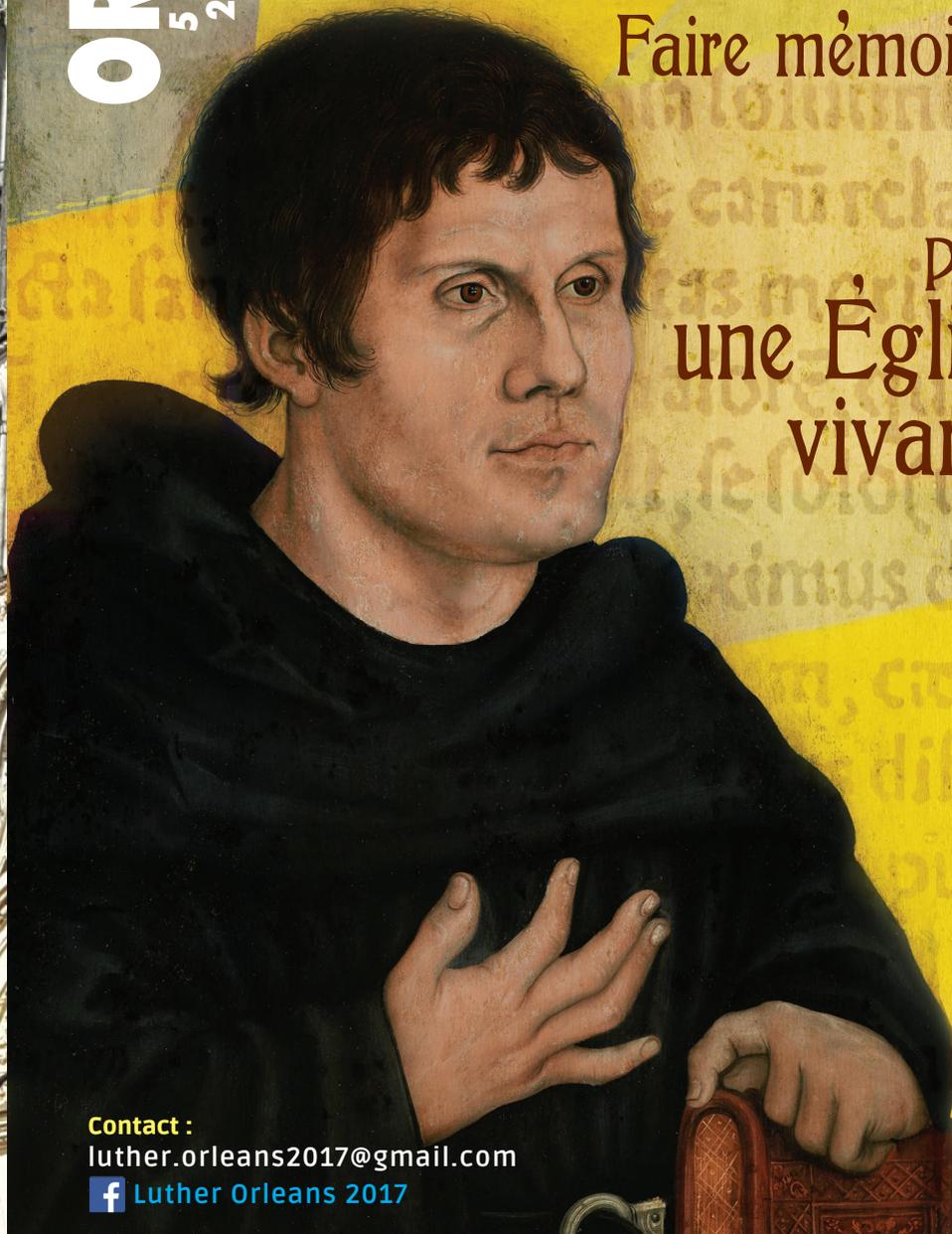
Couverture : D'après un portrait de Martin Luther en moine augustinien (Lucas Cranach le Vieux)

ORLÉANS
5 NOVEMBRE 2016
21 OCTOBRE 2017

500 ans après la Réforme

Faire mémoire...

Pour une Église vivante



Contact :
luther.orleans2017@gmail.com
f Luther Orleans 2017

Edito



Annie-Claude Roche,
présidente du comité de pilotage

Le 31 Octobre 2017 sera commémoré, en France et à l'étranger, le 500ème anniversaire de l'acte marquant le début de la Réforme protestante : l'affichage par Martin Luther de ses 95 thèses contre les indulgences sur les portes de l'Église du château de Wittenberg, en Allemagne. A l'époque, nombreux étaient les croyants qui appelaient de leurs vœux une réforme de l'Église. Ces thèses n'ont donc été, selon l'expression de François Clavairol, président de la Fédération Protestante de France, « que le jaillissement d'une eau qui existait déjà ». Cinq siècles plus tard, Luther est célébré comme un grand visionnaire, une figure qui a façonné notre civilisation.

Cette commémoration de 2017 a ceci de particulier qu'elle est la première, dans l'histoire des Églises, à revêtir un caractère œcuménique et international. Les protestants ne peuvent qu'être sensibles aux appels au dialogue lancés par le Pape François, et à son implication annoncée dans les événements organisés autour de 2017. Mais il ne faudrait pas pour autant craindre d'aborder les sujets qui nous séparent encore : cette commémoration pourrait alors devenir une chance historique de rapprochement.

À Orléans, nous avons choisi de marquer l'évènement en lui donnant une coloration résolument œcuménique. Nous nous sommes aussi donné le temps pour vivre cet anniversaire: une année complète de manifestations, qui commencera le samedi 5 novembre 2016 par un « culte de la Cité » au temple protestant, et se terminera le 21 octobre 2017 par une célébration œcuménique à la cathédrale. Le projet, initié par l'Église réformée d'Orléans, est porté par une équipe rassemblant des catholiques et des protestants de différentes confessions, tous désireux de faire avancer le dialogue.

Ce livret est une invitation. Au fil des pages, vous découvrirez les nombreuses propositions qui vous sont faites : conférences, cinéma, expositions, concerts, lectures de textes de Luther, grande marche des témoins 2017 pour les jeunes, abécédaire de la Réforme sur la radio RCF, lecture suivie d'un livre biblique au temple... Une année de mémoire, de réflexion, d'échanges, de découvertes, pour mieux s'approprier cette histoire qui nous fonde, et à notre tour, penser l'Église de demain !

Agenda mois par mois

■ Samedi 5 Novembre 2016, 19h, temple :
Conférence d'A. Birmelê, « 1517-2017. L'héritage commun de la Réforme et son actualité »

■ Du 5 novembre 2016 au 13 janvier 2017, temple :
Exposition « Aux sources du protestantisme »

■ Mercredi 9 novembre 2016, 20h30, auditorium de la médiathèque :
Ciné-débat : « Luther », d'Éric Till

■ Mardi 29 Novembre 2016, 20h30, Centre Œcuménique :
Conférence de Xavier Gué : « Vers une réorientation de la doctrine de l'indulgence ? »

■ Du 14 janvier 2017 au 30 avril 2017, temple :
Exposition : « De la communion au conflit et du conflit à la communion »

■ Du 18 au 25 janvier :
Semaine de prière pour l'unité, préparée par les Églises allemandes à l'occasion du cinq-centenaire autour du thème de la réconciliation. Célébration le 22 janvier à 17h

■ Jeudi 19 janvier 2017, 15h30, monastère Notre Dame de Bouzy-la-forêt, et 20h30, Centre Œcuménique :
Conférence d'Agnès Lefranc et Hervé O'Mahony : « Luther et Marie »

■ Mercredi 8 février 2017, 20h30, temple :
Concert orgue, flûte et viole : « Luther et la Réforme : inspiration et héritage musical »

■ Lundi 13 mars 2017, 20h30, Église évangélique baptiste de l'Orléanais :
Conférence de Neal Blough : « Luther et les Réformes radicales »

■ Vendredi 31 mars 2017, 21h, église saint Marceau, Orléans :
Concert Orléans Bach Festival : concerto pour violon et messe luthérienne de Bach.

■ Nuit du samedi 29 avril au dimanche 30 avril 2017 :

■ **Grande marche des témoins 2017 pour les jeunes**

■ Du 1er mai au 31 octobre 2017, temple :
Exposition « Martin Luther, portes ouvertes à... »

■ Jeudi 11 mai 2017, 20h30, temple :
Conférence illustrée de Jean Arbogast et Christian Kempf : « Cranach peint Luther »

■ Jeudi 1er juin 2017, 20h30, Centre Œcuménique :
Conférence d'A.M. Petitjean : « Luther: au commencement, une expérience spirituelle »

■ Du 19 juin au 28 juillet 2017, archives départementales :
Exposition « Les débuts du protestantisme dans le Loiret... »

■ Samedi 2 et dimanche 3 septembre, monastère Notre Dame à Bouzy-la-forêt :
« Jean-Sébastien Bach, compositeur luthérien », avec Alain Joly

■ Mercredi 13 Septembre 2017, 20h30, auditorium de la médiathèque :
Conférence de F. Dermange : « Devons-nous réformer notre manière de voir l'économie ? »

■ Jeudi 21, 28 septembre et 5 octobre 2017, 20h30, 1 rue Parisie :
Lecture de textes de Luther, avec H. O'Mahony et A. Lefranc

■ Lundi 9 Octobre 2017, 20h30, temple :
Conférence de Marc Lienhard « Luther en son temps et pour notre temps »

■ Jeudi 12 octobre 2017, 20h30, temple :
Concert-lecture avec le chœur Variations et Philippe Daniels, orgue

■ Samedi 21 octobre 2017, 17h, cathédrale :
Célébration œcuménique de clôture

■ Tous les mardis hors vacances scolaires, du 15 novembre 2016 au 27 juin 2017, 12h30-13h30, temple :
Casse-croûte biblique

Balades protestantes à Orléans et alentours...

La région d'Orléans est un des berceaux du protestantisme français. Orléans et ses alentours recèlent de nombreux sites remarquables, témoins de la mémoire protestante. Profitez de cette année du cinq-centenaire pour découvrir ou redécouvrir ce riche patrimoine !



maison de campagne du Bailli d'Orléans, Jérôme Groslot. Fervent partisan de la Réforme, il en fit un lieu de refuge et de prêche huguenot.

À Chamerolles (29 km), il faut visiter le **château Renaissance (3)**, dont une chapelle occupe la tour sud-ouest. Pendant un siècle, suite à la conversion du seigneur Lancelot II du Lac, elle fut lieu de culte réformé. Au-dessus de la chaire se trouve le plus vieil exemple d'**inscriptions huguenotes(4)** (un credo et un décalogue) sauvegardées en France.

A Bondaroy (30 km) se trouve un manoir des XIVE et XVE siècles où le soldat poète Jean de la Taille écrivit la



plupart de ses œuvres. Un prêche et un pasteur y étaient installés à partir de 1560.

L'imposant château de Sully-sur-Loire (50 km), entouré d'eau, datant des XIIe et XIIIe siècles et de la Renaissance, fut la résidence du duc de Sully, ministre d'Henri IV.

À Bricy (22 km) et Patay (31 km) se trouvent des temples réformés du XIXe siècle désaffectés, témoignages de l'importance du protestantisme beauceron.

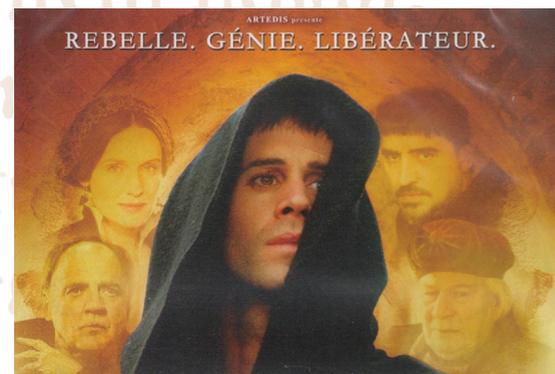
À Patay, un livre de pierre, à l'entrée du temple, portait la devise de l'Église Réformée d'Orléans : "J'ai gardé la foy". À Gaubert (37 km) se trouve aussi un temple de la fin du 19e siècle, toujours utilisé par l'Église Évangélique Libre.



Au cœur du vieil Orléans, l'**Hôtel Groslot (1)**, la **cathédrale de Bèze** (où Théodore a prêché), la salle des Thèses, vestige de l'ancienne université où étudia Calvin, sont des témoins incontournables de l'histoire de la Réforme. Rue de la Poterne se voit encore l'oriel d'une maison où Calvin séjourna. Le temple circulaire du XIXe, et la récente statue de Calvin érigée cloître Saint Pierre Empont sont aussi à connaître !

À Saint Denis en Val (9 km d'Orléans), on peut découvrir la belle ruine du **château de l'Isle (2)**,

Cinéma



Luther, La vision d'un homme a changé le monde

Film réalisé par Eric Till avec Joseph Fiennes et Claire Cox.

Mercredi 09 novembre 2016, 20h30

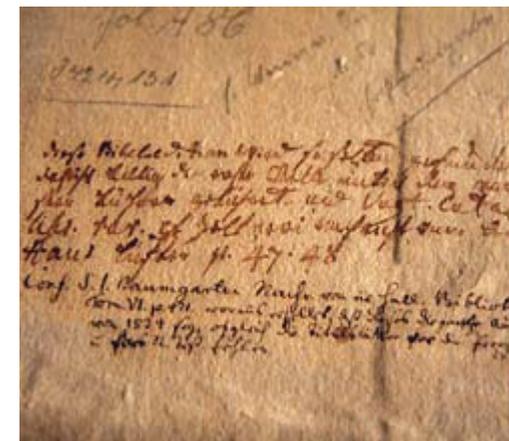
auditorium Marcel Reggi, médiathèque, 2 rue Chanzy, Orléans
Entrée libre dans la mesure des places disponibles.

La projection sera suivie d'un débat.

Lecture de textes de Luther

**Jeudi 21 et 28 septembre
jeudi 5 octobre 2017
20h30**

1 rue Parisie, Orléans
Avec Agnès Lefranc, pasteur de l'Église Protestante Unie, et Hervé O'Mahony, prêtre catholique.



Au cours de ces séances interactives, vous découvrirez des extraits d'œuvres majeures du grand réformateur : « De la captivité babylonienne de l'Église », « A la noblesse chrétienne de la nation allemande », « De la liberté du chrétien »... Vous les replacerez dans leur contexte historique, et aurez l'occasion de les confronter à votre compréhension de l'Église.

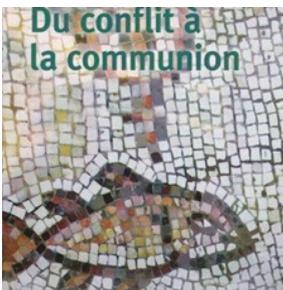
Expositions

■ Du 5 novembre 2016 au 13 janvier 2017, temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, ouverture le samedi de 15h à 18h :



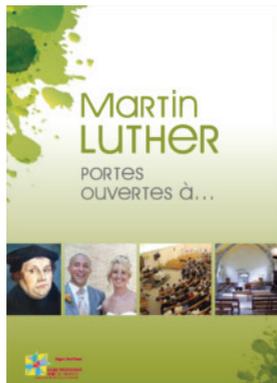
« **Aux sources du protestantisme** », une exposition historique en 20 panneaux de la région Provence-Alpes-Côte d'Azur de l'Église Protestante Unie, en collaboration avec l'Institut Protestant de Théologie.

■ Du 14 janvier au 30 avril 2017, temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, ouverture le samedi de 15h à 18h :



« **De la communion au conflit et du conflit à la communion** », une exposition proposée par le service œcuménique de la Fédération Protestante de France, en lien avec le Conseil d'Églises Chrétiennes en France.

■ Du 1er mai au 31 octobre 2017, temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, ouverture le samedi de 15h à 18h :



« **Martin Luther, portes ouvertes à...** », une exposition en 12 panneaux de la région sud-ouest de l'Église Protestante Unie de France, pour montrer de manière simple et accessible comment la Réforme a façonné notre civilisation occidentale.

■ Du 19 juin au 28 juillet 2017, archives départementales, 6 rue d'Illiers, Orléans, ouverture du lundi au vendredi de 9h à 17h :



« **Les débuts du protestantisme dans le Loiret** », présentation de registres des étudiants de la Nation Germanique du XVI^e siècle et de documents relatifs au protestantisme dans le Loiret.

■ Du 1er au 31 octobre 2017, cabinet des Arts Graphiques, Musée des Beaux-Arts, 1 rue Fernand Rabier, ouverture du mardi au samedi, 10h-18h, le dimanche de 13h à 18h, nocturne le vendredi jusqu'à 20h :



« **Portraits gravés de Martin Luther** »



Casse-croûte biblique

Martin Luther a remis à l'honneur le texte biblique, offrant à tous une nouvelle traduction en allemand à partir du texte hébraïque pour l'Ancien Testament, et grec pour le Nouveau...

Lisons-nous encore la Bible ? Est-elle un compagnon quotidien ? Et si elle le devenait, ou le redevenait ?...

Au temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, tous les mardis de 12h30 à 13h30, du 15 novembre

2016 au 27 juin 2017, sauf pendant les vacances scolaires. Une demi-heure pour se plonger avec d'autres dans une lecture continue de l'évangile de Marc, avec quelques clés pour aider la compréhension... et une demi-heure de repas partagé, chacun apportant son sandwich ! Des Bibles sont mises à la disposition des participants.

« **L'homme ne vit pas de pain seulement... mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu** »... (Mt 4,4).



Concerts

Mercredi 8 février 2017, 20h30, temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, Orléans :
Œuvres inspirées de chorals de Luther : J.S. Bach, G. Böhm, D. Buxtehude, J. Van Eyck

Isabelle Feuillie (1), flûte à bec et viole de gambe, Thierry Ferré (2), orgue, avec la participation d'Annette Philipp (3), artiste peintre, illustrant chacun des chorals de ce programme par un tableau.
Entrée 10€



Dans le cadre d'Orléans Bach Festival
Vendredi 31 mars 2017, 21h, église St Marceau, Orléans :
J.S. Bach, messe luthérienne BWV 234 et concerto pour violon BWV 1042, en mi majeur

Avec Les Folies Françaises, le chœur Variations et l'ensemble Confluence
Entrée : 15,00€, tarif réduit : 10,00€



Jeudi 12 octobre 2017, 20h30, temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, Orléans :
Concert-lecture
 Lecture de textes de Luther, entrecoupés de musique luthérienne.

Avec le **chœur Variations**, direction : Patrick Marié (4), et Philippe Daniels, orgue.
Libre participation aux frais



Faire mémoire... pour une Église vivante !

Abécédaire de la Réforme

Sur RCF Loiret, 91.2, tous les 15 jours à partir du 6 septembre 2016, le mercredi à 20h, rediffusion le samedi suivant à 10h, ou en podcast, avec le pasteur Emmanuel Alvarez, Guy Ratier, le pasteur Agnès Lefranc... Améliorez vos connaissances sur l'histoire de la Réforme, ses grands hommes, ses idées phares... A comme « A la noblesse chrétienne de la nation allemande », B comme « Bible », C comme « Calvin », D comme « Décalogue »...



Grande marche des témoins 2017

Pour jeunes collégiens et lycéens, une marche toute la nuit sur les traces de grands témoins qui ont fait bouger l'Église... de quoi engranger des souvenirs forts !!

Nuit du samedi 29 au dimanche 30 avril. Le lundi étant le 1er mai, les jeunes auront le temps de récupérer avant de reprendre le rythme scolaire !
 Marche organisée par l'Église Réformée d'Orléans, l'Église libre des Blossières, l'Église Baptiste de St Jean de la Ruelle et la pastorale des jeunes du diocèse catholique.
Renseignements : lagrandemarchedestemoins@gmail.com



Jean-Sébastien Bach, compositeur luthérien

Les sœurs bénédictines de Bouzy-la-forêt vous invitent à la découverte de cantates de Bach dans une perspective œcuménique, avec le pasteur Alain Joly. **Samedi 2 septembre 2017, 10h-17h**, et **dimanche 3 septembre 2017, 14h30-17h**, au monastère Notre-Dame de Bouzy-la-forêt. *Participation aux frais : 20,00€*



Faire mémoire... pour une Église vivante !

Conférences

Samedi 5 novembre 2016, 19h,
temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, Orléans :
André Birmelé (1), « 1517-2017. L'héritage commun de la Réforme et son actualité »
Pasteur et théologien luthérien, André Birmelé fut professeur, puis doyen de la Faculté de théologie protestante de Strasbourg. Il a été membre du comité central du Conseil Œcuménique des Églises puis du comité exécutif « Foi et Constitution ».

Mardi 29 novembre 2016, 20h30,
Centre Œcuménique, 28 rue Henri Troyat, Orléans La Source :
Xavier Gué (2), « Vers une réorientation de la doctrine de l'indulgence ? »
Prêtre du diocèse de Tours, recteur de la basilique Saint-Martin à Tours Xavier Gué est membre de l'équipe animatrice du Séminaire interdiocésain d'Orléans. Il a publié en 2016, dans la Nouvelle Revue Théologique : « *Vers une réorientation de la doctrine de l'indulgence? Réflexion à partir de Misericordiae vultus* ».

Jeudi 19 janvier 2017,
15h30, monastère Notre Dame de Bouzy-la-forêt, et 20h30, Centre Œcuménique, 28 rue Henri Troyat, Orléans La Source :
Agnès Lefranc (4), Hervé O'Mahony (3), « Luther et Marie: le commentaire du Magnificat »
Agnès Lefranc est pasteur de l'Église Protestante Unie de France, en poste à Orléans ; Hervé O'Mahony est prêtre du diocèse d'Orléans, et accompagnateur du CERC (Centre d'Étude et de Réflexion Chrétiennes).

Lundi 13 mars 2017, 20h30,
Église évangélique baptiste de l'Orléanais, 30 chemin de Chainy, Saint Jean de la Ruelle :
Neal Blough (5), « Luther et les Réformes radicales »
Directeur du Centre Mennonite de Paris et Professeur d'Histoire de l'Église à la Faculté libre de théologie évangélique de Vaux sur Seine, Neal Blough enseigne également à l'Institut Supérieur d'Études Œcuméniques. Il a été membre du dialogue catholique-mennonite international (1998-2003) et a publié de nombreux ouvrages.



Faire mémoire... pour une Église vivante !



Jeudi 11 mai 2017, 20h30,
temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, Orléans :
Jean Arbogast (6) et Christian Kempf (7), « Cranach peint Luther »
Jean Arbogast et Christian Kempf sont pasteurs de l'Union des Églises Protestantes d'Alsace Lorraine, à la retraite. Jean Arbogast, ancien inspecteur ecclésiastique, est passionné d'histoire de la Réforme; Christian Kempf a été rédacteur en chef du *Messager Évangélique*.

Jeudi 1er juin, 20h30,
Centre Œcuménique, 28 rue Henri Troyat, Orléans La Source :
Anne-Marie Petitjean (8), « Luther : au commencement, une expérience spirituelle »

Docteur en théologie, Anne-Marie Petitjean enseigne au Centre Sèvres à Paris. Elle est membre du groupe des Dombes et de la Société Internationale de théologie pratique. Elle a publié de nombreux articles, dont « *Luther (jusqu'en 1520) et l'Épître aux Hébreux* ».

Mercredi 13 septembre 2017, 20h30,
auditorium Marcel Reggi, médiathèque, 2 rue Chanzy, Orléans :
François Dermange (9), « Devons-nous réformer notre manière de voir l'économie ? »
Diplômé de HEC, François Dermange a étudié la théologie à Paris puis à Genève où il a fait sa thèse sur Adam Smith. Il est depuis 1998 professeur d'éthique à la faculté de théologie de Genève dont il a été le doyen

de 2005 à 2009. Il a publié de nombreux articles sur Calvin et l'éthique de la tradition réformée. Il travaille aussi sur l'éthique de l'économie et du développement durable qu'il enseigne aux étudiants de master à HEC.

Lundi 9 octobre 2017, 20h30,
temple, 2 cloître Saint Pierre Empont, Orléans :
Marc Lienhard (10), « Luther en son temps et pour notre temps »
Pasteur, théologien et historien, Marc Lienhard est professeur émérite à l'Université de Strasbourg. Son livre, paru en 1983, « *Martin Luther : un temps, une vie, un message* » est une référence. Il est codirecteur de l'édition des Œuvres de Luther dans la collection La Pléiade.

Faire mémoire... pour une Église vivante !